

## 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA QUÍMICA PELIGROSA O LA MEZCLA Y DEL PROVEEDOR O FABRICANTE

\*Nombre del producto: REFRIGERANTE/ANTICONGELANTE LISTO PARA USAR

\*Sinónimos: N/D

\*Usos recomendados: Excelente aditivo del radiador, así como de la bomba de agua, evitando la corrosión y oxidación de las piezas internas de metal y aluminio del sistema de enfriamiento de su vehículo.

\*Restricciones de utilización: ND

\*Información sobre: Fabricante (X)    Importador ( )    Proveedor ( )    Distribuidor ( )

\*Fabricante: ITW POLYMEX S. DE R.L. DE C.V.

\*Dirección: Av. del Marques No. 40 Parque Industrial Bernardo Quintana, El Marques, Querétaro, México C.P. 76246

\*País: México

\*Página Web: [www.itwpolymex.com](http://www.itwpolymex.com)

\*Correo: [soporte\\_tecnico@itwpolymex.com](mailto:soporte_tecnico@itwpolymex.com)

\*Número en caso de emergencia química: 01-800-00-214-00 SETIQ  
55-59-15-88 (D.F)

## 2. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

\*Clasificación GHS: Toxicidad aguda por ingestión. Capítulo 5  
Lesiones oculares graves/irritación ocular. Categoría 2B  
Toxicidad sistémica específica de órganos diana tras exposiciones repetidas. Categoría 2  
Peligro para el medio ambiente acuático Categoría 4

\*Elementos de la etiqueta, pictograma(s) aplicables:



\*Palabra de Advertencia: Atención

\*Indicación del peligro: H303 Puede ser nocivo en caso de ingestión  
H320 Provoca irritación ocular  
H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas  
H413 Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.

\*Consejos de prudencia: P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado.  
P261 Evitar respirar los vapores

NOMBRE DEL MATERIAL: REFRIGERANTE/ANTICONGELANTE LISTO PARA USARSE

CÓDIGO: APV-60

FECHA DE EMISIÓN: MARZO, 2017

FECHA DE REVISIÓN: MARZO, 2017

PÁGINA 1 DE 8

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

P264 Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación.

P271 Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado.

P273 No dispersar en el medio ambiente

P280 Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara

P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA si la persona se encuentra mal.

P303 + P361 + P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua abundante

P304 + P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P337+ P313 Si la irritación ocular persiste: consultar a un médico.

P403 + P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco.

P403 + P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

P501 Eliminar el contenido y el recipiente conforme a la reglamentación local vigente

**\*Peligro para el medio ambiente:** Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

**\*Otros peligros:** No hay efectos conocidos por sobre exposición a este producto

### 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

**\*Mezclas**

Nombre Químico	Nombre común o Sinónimos	Número CAS	%
Etilenglicol	ND	107-21-1	>2
Sal de sodio de tolitriazol	ND	64665-57-2	>0.1
Hidróxido de sodio	ND	1310-73-2	>0.1

## 4. PRIMEROS AUXILIOS

**\*Inhalación:** Puede causar irritación, desvanecimiento, náuseas, inconsciencia. Si se inhala, retirar la persona al aire fresco. Si no respira, darle respiración artificial u oxígeno, administra o por personal capacitado.

**\*Contacto cutáneo:** Lavar inmediatamente la piel con abundante agua y jabón durante 15 a 20 minutos, al tiempo que se retira la ropa y zapatos contaminados. Obtener atención médica si surge irritación o la misma persiste.

**\*Contacto ocular:** Lávese los ojos inmediatamente con agua abundante durante un mínimo de 15 a 20 minutos. Asegúrese de enjuagar bien los ojos y para ello se pare los párpados con los de dos. Obtenga ayuda médica inmediatamente.

**\*Ingestión:** Si este producto es ingerido, no induzca al vómito. Si la víctima está consciente, dele a beber agua en abundancia. Llamar inmediatamente a un médico. Nunca administrar nada por vía oral a una persona inconsciente.

**\*Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados:** No conocidos

**\*Indicación de recibir atención médica de inmediata y en su caso de tratamiento especial:** No se dispone de más información

**\*Información general:** No se dispone de más información

## 5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

**\*Medios de extinción apropiados:**

Agua		Espuma	X	CO <sub>2</sub>	X	PQS	X	Otro	
------	--	--------	---	-----------------	---	-----	---	------	--

**\*Peligros específicos del producto químico:** No se dispone de más información

**\*Equipo especial de protección y medidas de precaución para los bomberos:** Como en cualquier incendio usar un aparato respiratorio autocontenido (SCBA), MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y un equipo protector completo

**\*Riesgos generales de incendio:** No se dispone de más información

**\*Productos de combustión peligrosos:** Óxidos de carbono (dióxido y monóxido)

## 6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL O FUGA ACCIDENTAL

**\*Precauciones personales, equipo de protector y procedimiento de emergencia:** Evacue el área y evite que el personal innecesario y sin protección ingrese al área del derrame

**\*Precauciones relativas al medio ambiente:** Evite derramarlo en desagües de tormenta, zanjas y corrientes de agua.

**\*Métodos y materiales para contención y limpieza de derrames o fugas:** Para derrames grandes, bombee hacia contenedores de almacenamiento/salvamento. Succione el residuo con un absorbente como arcilla, arena u otro material adecuado y deséchelo de manera apropiada. Lave con descarga de agua el área para retirar los rastros del residuo.

Evite que el derrame entre en sistemas de drenaje/alcantarillado, conductos de agua y aguas de la superficie. Recoja el agua usada y transfírela a tambores o tanques para desecho posterior. Notifique a las autoridades locales de salud y otras dependencias apropiadas si ocurre tal contaminación

## 7. MANEJO Y ALMACENAMIENTO

**\*Precauciones para un manejo seguro:** Haga uso del producto en espacios propiamente ventilados. Evite respirar los vapores. Lávese las manos perfectamente después de manipularlo.

**\*Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades:** Almacene y mantenga en lugar fresco, seco y lejos de los rayos del sol y materiales incompatibles. Almacene en su recipiente original y lejos de alimentos y bebidas.

**\*Materiales incompatibles:** Reacciona con oxidantes y bases fuertes.

## 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

**\*Límite(s) de exposición ocupacional:**

Componente	Tipo	Valor
Etilenglicol	Valores límite (TLV) de la ACGIH, USA	C 100 mg/m <sup>3</sup>
Sal de sodio de tolitriazol	OSHA PEL ACGIH TLV	PEL 2 mg/m <sup>3</sup> CLV 2 mg/m <sup>3</sup>
Hidróxido de sodio	Límites de Exposición Ocupacional (OSHA), EE. UU - Tabla Z-1 Límites para los contaminantes del aire	TWA 2 mg/m <sup>3</sup>

**\*Valores límites biológicos:** No se dispone de más información

**\*Controles técnicos apropiados:** Utilice un control de ingeniería adecuado, ventilación local de extracción u otros controles de ingeniería para controlar los niveles del producto en suspensión en el aire y mantenerlos dentro de los niveles de exposición recomendados. La buena ventilación general deberá ser suficiente, sin embargo, en caso de ser necesario se deberá contar con equipos de protección personal adecuados.

**Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados**

**\*Protección para ojos/cara:** Lentes de seguridad o goggles bien ajustados, para evitar cualquier salpicadura, especialmente si se usan lentes de contacto.

**\*Protección cutánea/ manos:** Ropa normal de trabajo y guantes neopreno o nitrilo anti-acido si la exposición va a ser o no prolongada.

**\*Protección respiratoria:** No se necesita ningún tipo de protección cuando hay una ventilación adecuada. En áreas con poca ventilación utilice respiradores.

**\*Consideraciones generales sobre higiene:** Las instalaciones que almacenen o utilicen este material deben estar equipadas con estaciones de seguridad para el lavado de ojos y duchas de chorro intenso

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

<b>Apariencia:</b>	Líquido
<b>Color:</b>	Amarillo fluorescente
<b>Olor:</b>	N/D
<b>Umbral de olor:</b>	N/D
<b>pH:</b>	9-10 (concentrado)
<b>Punto de fusión / congelación (°C):</b>	-2°C
<b>Punto inicial e intervalo de ebullición (°C):</b>	100-101°C

NOMBRE DEL MATERIAL: REFRIGERANTE/ANTICONGELANTE LISTO PARA USARSE

CÓDIGO: APV-60

FECHA DE EMISIÓN: MARZO, 2017

FECHA DE REVISIÓN: MARZO, 2017

PÁGINA 4 DE 8

Punto de inflamación (°C):	N/D
Velocidad de evaporación:	N/D
Inflamabilidad (sólido/gas):	N/D
Límite superior e inferior de inflamabilidad %:	N/D
Límite de explosividad superior e inferior:	N/D
Presión de vapor:	N/D
Densidad de vapor:	N/D
Densidad relativa:	1.00-1.01
Solubilidad (agua):	Soluble
Coefficiente de partición n-octanol/agua:	N/D
Temperatura de ignición espontánea:	N/D
Temperatura de descomposición:	N/D
Viscosidad:	N/D
Peso molecular:	N/A
*Otras informaciones:	%Glicol: 1-2

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

- \***Reactividad:** No se clasifica con peligro de reactividad.
- \***Estabilidad química:** Este material es químicamente estable
- \***Posibilidad de reacciones peligrosas:** No se ha reportado
- \***Condiciones que deben evitarse:** Evite exponerse al fuego, humos o los productos de la combustión.
- \***Materiales incompatibles:** Reacciona con oxidantes y bases fuertes.
- \***Productos de descomposición peligrosos:** óxidos de carbono, al quemar produce vapores nocivos y tóxicos.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### Información sobre las posibles vías de exposición

- \***Inhalación:** La inhalación prolongada de los vapores del producto puede provocar irritación al tracto respiratorio
- \***Contacto cutáneo:** El contacto puede producir ligera irritación
- \***Contacto ocular:** Puede ocasionar irritación en el tejido provocando dolor, enrojecimiento, lagrimeo e hinchazón.
- \***Ingestión:** Causa resequedad en el tracto digestivo.

### Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas

#### \*Información sobre los efectos toxicológicos:

<b>No. CAS:</b> 107-21-1	<b>Componente:</b> Etilenglicol
<b>Oral</b>	DL50 Oral - Rata - 4,700 mg/kg
<b>Cutáneo</b>	DL50 Cutáneo - Conejo - 10,626 mg/kg
<b>Inhalación</b>	N/D
<b>No. CAS:</b> 64665-57-2	<b>Componente:</b> Sal de sodio de tolitriazol
<b>Oral</b>	DL50 Oral - Rata - 1000-2000 mg/kg
<b>Cutáneo</b>	DL50 Cutáneo - Conejo - 1000-2000 mg/kg

NOMBRE DEL MATERIAL: REFRIGERANTE/ANTICONGELANTE LISTO PARA USARSE

CÓDIGO: APV-60

FECHA DE EMISIÓN: MARZO, 2017

FECHA DE REVISIÓN: MARZO, 2017

PÁGINA 5 DE 8

Inhalación	N/D
No. CAS: 1310-73-2	Componente: Hidróxido de sodio
Oral	N/D
Cutáneo	N/D
Inhalación	N/D

## Sensibilidad respiratoria o cutánea

\*Sensibilización respiratoria: N/D

\*Sensibilización cutánea: N/D

\*Mutagenicidad en células germinales: Sin datos disponibles

\*Carcinogenicidad: Ninguno de los materiales listados es citado como cancerígeno por IARC, NTP, OSHA y STPS.

Efectos inmediatos y retardados por exposición a corto y largo plazo: N/D

Efectos crónicos producidos por exposición a corto o largo plazo: N/D

Otra información: N/D

IARC = AGENCIA INTERNACIONAL PARA LA INVESTIGACIÓN DEL CÁNCER

NTP = PROGRAMA NACIONAL DE TOXICOLOGÍA

OSHA = ADMINISTRACIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

STPS = SECRETARÍA DEL TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

## 12. INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

### \*Ecotoxicidad:

Componente	Especie	Resultado de la prueba
Etilenglicol	<i>Oncorhynchus mykiss</i> (Trucha irisada)	CL50 - 18,500 mg/l - 96 h
	<i>Leuciscus idus</i> (Carpa dorada)	CL50 - > 10,000 mg/l - 48 h
	<i>Pimephales promelas</i> (Piscardo de cabeza gorda)	NOEC - 32,000 mg/l - 7 d
	<i>Pimephales promelas</i> (Piscardo de cabeza gorda)	NOEC - 39,140 mg/l - 96 h
	<i>Daphnia magna</i> (Pulga de mar grande)	CE50 - 74,000 mg/l - 24 h
	<i>Daphnia</i>	NOEC - 24,000 mg/l - 48 h
	<i>Daphnia magna</i> (Pulga de mar grande)	CL50 - 41,000 mg/l - 48 h
Sal de sodio de tolitriazol	N/D	N/D
Hidróxido de sodio	<i>Gambusia affinis</i> (Pez mosquito)	CL50 - 125 mg/l - 96 h
	<i>Oncorhynchus mykiss</i> (Trucha irisada)	CL50 - 45.4 mg/l - 96 h
	<i>Daphnia</i>	CE50 - 40.38 mg/l - 48 h

\*Persistencia y degradabilidad: No disponible

\*Potencial de bioacumulación: No disponible

\*Movilidad en el suelo: No disponible

\*Otros efectos adversos: Ver Sección 2

## 13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS

**\*Instrucciones para la eliminación:** La eliminación debe estar en conformidad con la legislación regional, nacional y de las leyes y reglamentos locales. NO ENVIAR A NINGÚN DESAGÜE, NI AL SUELO NI A NINGUNA CORRIENTE DE AGUA.

**\*Deshecho/ producto no utilizado:** Desechar de acuerdo con las regulaciones locales.

**\*Envases contaminados:** Los contenedores vacíos se deberían llevar al reciclado local o a la eliminación de residuos. Si no se especifica de otra manera: Deséchese como producto no usado.

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

<b>DOT</b>	<p><b>*Número UN:</b> 3082</p> <p><b>*Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b> SUSTANCIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.</p> <p><b>*Clase(s) de peligros en el transporte:</b> 9 Materias y objetos peligrosos diversos</p> <p><b>*Grupo de embalaje/envasado:</b> III Materias poco peligrosas</p> <p><b>*Presentación del producto:</b> Garrafa 946 ml y 3.79 L</p> <p><b>*Riesgo ambientales:</b> Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos</p> <p><b>*Precauciones especiales para el usuario:</b> N/D</p> <p><b>*Trasporte a granel con MARPOL:</b> N/A</p>
<b>IMDG</b>	No regulado
<b>IATA</b>	No regulado

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Reglamento federal de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente de Trabajo. Publicado en el Diario Oficial de la Federación de trece de noviembre de 2014.

NOM-003-SCT-2008, características de las etiquetas de envases y embalajes, destinados al transporte de sustancias, materiales y residuos peligrosos.

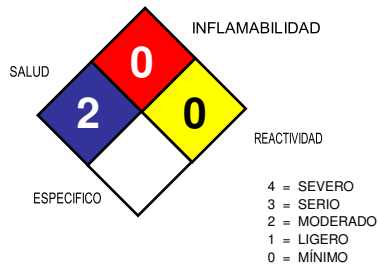
NOM-052-SEMARNAT-2005, Que establece las características, el procedimiento de identificación, clasificación y los listados de residuos peligrosos.

NOM-018-STPS-2015, Sistema armonizado para la identificación y comunicación de peligros y riesgos por sustancias químicas peligrosas en los centros de trabajo.

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA), 6ª Edición Revisada, Naciones Unidas, Nueva York y Ginebra, 2015

## 16. OTRAS INFORMACIONES INCLUIDAS LAS RELATIVAS A LA PREPARACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE LAS HDS

### NFPA



### HMIS

ANTICONGELANTE LISTO PARA USARSE	
Riesgo a la salud	2
Riesgo de incendio	0
Riesgo físico	0
Protección personal	B
	

La información anterior se considera correcta, pero no exhaustiva y se utilizara únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas.

Renuncia: Aunque se han tomado las precauciones razonables en la preparación de los datos en este documento, se ofrece únicamente para su información, consideración e investigación. **ITW POLYMEX S. DE R.L. DE C.V.** NO ofrece ninguna garantía, ya sea expresa o explícita, y no asume ninguna responsabilidad por la exactitud o integridad de los datos contenidos en este documento y expresamente declina toda responsabilidad al respecto. La MSDS de este producto se ofrece como guía para el manejo y uso seguro. Aquellos que utilizan el producto deben leer y entender la información aquí contenida y entrenar adecuadamente a los que utilizan este producto.